

Aktenvernichter  
Document Shredders  
Destructeurs de Documents  
Papiervernietigers  
Distruiggidocumenti  
Destructoras de Documentos  
Dokumentförstörare

D Betriebsanleitung  
GB Operating Instructions  
F Mode d'emploi  
NL Gebruiksaanwijzing  
I Manuale d'istruzione  
E Instrucciones de uso  
S Bruksanvisning

IDEAL 2340  
IDEAL 2340 CC  
IDEAL 2360  
IDEAL 2360 CC  
IDEAL 2360 MC  
IDEAL 2360 SMC

IDEAL 2404  
IDEAL 2404 CC

IDEAL 2503  
IDEAL 2503 CC



- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •

**IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503**



- D** Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine unbedingt diese Betriebsanleitung und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Die Betriebsanleitung muss jederzeit verfügbar sein.
- GB** Please read these operating instructions before putting the machine into operation and observe the safety precautions. The operating instructions must always be available.
- F** Nous vous prions de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la machine, et attirons votre attention sur les consignes de sécurité. Les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité doivent toujours être disponibles. Les instructions d'utilisation et les consi.
- NL** Leest u voor de ingebruik name van het apparaat a.u.b. deze gebruiksaanwijzing goed door en neemt u de veiligheidsinstructies n acht. De gebruiksaanwijzing en de veiligheids-voorschriften moeten altijd binnen handbereik zijn.
- I** Per favore legga questo manuale di istruzione prima di mettere in funzione il distruggidocumenti e osservi le regole di sicurezza. Le istruzioni d'uso devono essere sempre disponibili.
- E** Le recomendamos lea las instrucciones antes de poner en funcionamiento esta máquina y cumpla las normas de seguridad. Las instrucciones de servicio y seguridad deben estar siempre disponibles.
- S** Läs igenom denna bruksanvisning innan ni startar maskinen. Var noga med säkerhetsföreskrifterna. Instruktionsmanualen måste alltid finnas tillgänglig.
- FIN** Lue nämä käyttö-ohjeet läpi ennenkuin käynnistät laitteen !  
Noudata turvaohjeita. Käyttöohjeiden on oltava aina saatavilla.
- N** Lees gjennom denne bruksanvisningen før De tar i bruk maskinen  
Vær oppmerksom på sikkerhetsforskriftene. Operatørmmanualen må alltid være tilgjengelig.
- PL** Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi przed uruchomieniem urządzenia i stosować się do przepisów bezpieczeństwa. Instrukcje obsługi muszą być zawsze dostępne.
- RUS** Пожалуйста, прочитайте инструкцию по эксплуатации перед установкой аппарата, соблюдайте технику безопасности. Инструкция по эксплуатации должна находиться в доступном для пользователя месте.
- H** A gép üzembe helyezésé előtt figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást és tartsa be a biztonsági előírásokat. A kezelési utasításnak mindig elérhetőnek kell lennie.
- TR** Lütfen makineyi çalıştırmadan önce bu kullanma talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyunuz ve belirtilen güvenli önlmelemlerine uyunuz. Kullanma Talimatları her zaman kullanıma hazır olmalıdır.
- DK** Før installation af maskinen bedes De venligst læse brugervejledningen brugervejledningen og være opmærksom på sikkerhedsanvisningerne. Brugervejledningen skal altid være tilgængelig.
- CZ** Prosím přečtěte si instrukce k obsluze a dodržujte bezpečnostní upozornění. Návod k obsluze musí být vždy dostupný.
- P** Por favor leiam o manual de instruções antes de colocar a máquina em operação e vejã as precauções de segurança. As instruções de operação deverão estar sempre disponíveis.
- GR** ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΒΑΛΕΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΕΣ.
- SLO** Prosim preberite navodila za uporabo ter upoštevajte varnostna opozorila preden zaženete napravo. Navodila naj bodo vedno pri roki.
- SK** Starostlivo si preštudujte tento návod na obsluhu pred uvedením stroja do prevádzky a najmä bezpečnostné predpisy. Držte tento návod na obsluhu na dostupnom mieste.
- EST** Palun lugege enne masina käivitamist käesolevat kasutusjuhendit ning järgige ohutusnõudeid. Kasutusjuhend peab alati käepärast olema.
- CHI** 使用機器前，請閱讀此操作指引，並留意安全守則  
操作手册必须是经常可用的。
- UAE** والامان الوقاية تعليمات ملاحظة نرجو كما الماكينة بتشغيل البدء قبل التشغيل تعليمات قراءة نرجو ا  
لا بد من وجود تعليمات التشغيل دائما

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misura di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Srodki bezpieczeñstwa • Меры предосторожности •

# IDEAL



- D** Keine Bedienung durch Kinder!  
**GB** Children must not operate the machine!  
**F** Pas d'utilisation par un enfant!  
**NL** Geen bediening door kinderen!  
**I** Non lasciare utilizzare il tagliacarte a bambini!  
**E** No dejar que la utilicen los niños!  
**S** Installera maskinen utom räckhåll för barn!  
**FIN** Asentakaa laite lasten ulottumattomiin!  
**N** Installer maskinen utenfor rekkevidde for barn!  
**PL** Dzieciom nie wolno obsługiwać urządzenia!  
**RUS** Не допускайте детей к пользованию аппаратом!  
**H** Gyerekek a gépet nem kezelhetik  
**TR** Makinayı Çocuklar Kullanmamalıdır.  
**DK** Må kun betjenes af voksne  
**CZ** Stroj nesmí být obsluhován dětmi!  
**P** As crianças não devem trabalhar com a máquina!  
**GR** ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.  
**SLO** Otroci ne smejo uporabljati naprave  
**SK** So strojom nesmú pracovať deti!  
**EST** Lapsed ei tohi masinat kasutada!  
**CHI** 勿让儿童使用机器!  
**UAE** يجب علي الأطفال عدم تشغيل الماكينة.



- D** Nicht in das Schneidwerk greifen!  
**GB** Do not reach into the feed-opening of the cutting head!  
**F** Ne pas introduire les mains dans le bloc de coupe!  
**NL** Blijf buiten het bereik van de invoeropening!  
**I** Non toccare il meccanismo di taglio (apertura di alimentazione)!  
**E** No introducir la mano en la abertura de alimentación del cabezal de corte!  
**S** Använd inte fingrarna i öppningen till skärverket!  
**FIN** Älkää työntäkö sormia teräpakkaan!  
**N** Bruk ikke fingrene i åpningen til skjæreverket!  
**PL** Nie wkładać rąk pomiędzy głowice tnące!  
**RUS** Не допускайте попадания рук в приемное отверстие режущей головки!  
**H** Ne nyúljon a vágószerkezetbe!  
**TR** Lütfen kesici kafaların çekme sürme ağızlarına dokunmayınız.  
**DK** Hold fingere væk fra åbningen til skæreværket  
**CZ** Nesahejte do vstupní šterbiny a nedotýkejte se řezacího mechanismu!  
**P** Não mexer dentro da abertura de alimentação da cabeça de corte!  
**GR** ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟΥΣ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥΣ ΚΟΠΗΣ.  
**SLO** Ne vtikajte prstov v odprtino rezalne glave  
**SK** Nezasahujte rukami do priestoru medzi nožmi v rezacej hlave!  
**EST** Ärge pange kätt lõikepea sööduavasse!  
**CHI** 机器操作时，切勿接触刀头入口!  
**UAE** لا يجب الوصول أبداً إلى فتحة التغذية الخاصة برأس القطع.

- Sicherheitshinweise • Safety precautions
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene
- Środki bezpieczeñstwa • Меры предосторожности

**IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503**



- D** Vorsicht bei langen Haaren!  
**GB** Long hair can become entangled in cutting head!  
**F** Attention aux cheveux longs !  
**NL** Pas op met lang haar!  
**I** Capelli lunghi possono entrare nella testa di taglio!  
**E** Tener cuidado con el cabello largo puede enredarse en el cabezal de corte!  
**S** Undvik långt hår i närheten av skärverket!  
**FIN** Varokaa pitkien hiusten joutumista teräpakkaan !  
**N** Vær forsiktig med langt hår i nærheten av skjæreværket!  
**PL** Uwaga na długie włosy!  
**RUS** Избегайте попадания длинных волос в механизм аппарата!  
**H** Vigyázzon a hosszú hajra!  
**TR** Uzun saçlara dikkat. Kesici kafalar tarafından içeri çekilebilir.  
**DK** Undgå langt hår i nærheden af skæreværket  
**CZ** Dlouhé vlasy mohou být zachyceny a vtaženy do řezacího mechanismu!  
**P** O cabelo comprido pode ficar preso na cabeça de corte!  
**GR** ΚΡΑΤΕΙΣΤΕ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΙΣΟΔΟ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.  
**SLO** Pazite da dolgi lasje ne pridejo med rezalne nože!  
**SK** Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali dlhé vlasy !  
**EST** Pikad juuksed võivad lõikepeasse kinni jääda!  
**CHI** 切勿让长头发接近刀头!  
**UAE** يجب الحذر من أن الماكينة قد تلتقط الشعر الطويل.



- D** Vorsicht bei Krawatten und langen Kleidungsstücken!  
**GB** Take care of ties and other loose pieces of clothing!  
**F** Attention au port de cravates et autres vêtements flottants !  
**NL** Let op met stropdassen en andere losse kledingdelen!  
**I** Attenzione alle cravatte e altre parti sporgenti di stoffa!  
**E** Tener cuidado con las corbatas y todo tipo de prendas sueltas!  
**S** Var aktsam med slipsar och andra lösa delar av klädsen!  
**FIN** Varokaa solmiotanne ja muita pitkiä vaatekappaleitanne !  
**N** Vær forsiktig med slips og løse klesplagg!  
**PL** Uwagać na krawaty i inne luźne części garderoby!  
**RUS** Остерегайтесь попадания галстука и других частей одежды!  
**H** Vigyázzon a nyakkendőre és a logó ruházatra!  
**TR** Lütfen Gravatt ve uzun giysi uzantılarına dikkat ediniz.  
**DK** Undgå løse eller hængene klæder inærheden af skæreværket  
**CZ** Pozor na kravaty a volné součásti oděvu!  
**P** Cuidado com as gravatas ou outro tipo de roupa solta!  
**GR** ΓΡΑΒΑΤΕΣ, ΚΡΕΜΑΣΤΑ ΡΟΥΧΑ ΚΑΙ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ.  
**SLO** Pazite na kravato ali druge dele obleke, da ne pridejo med rezalne nože!  
**SK** Dajte pozor, aby sa do rezacej hlavy nedostali kravaty resp. dlhé visiace predmety !  
**EST** Olge ettevaatlik lipsude ja muude lahtiste riideesemetega!  
**CHI** 小心领带和其它宽松衣物!  
**UAE** ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود أربطة العنق أو غيرها من قطع الملابس المتدلّية.

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter • Turvallisuusohjeita • Sikkerhetsforskriftene •
- Środki bezpieczeństwa • Меры предосторожности •



- D** Vorsicht bei Schmuck!
- GB** Be careful of loose jewellery!
- F** Attention au port de bijoux !
- NL** Let op met halskettingen en andere juwelen!
- I** Attenzione ai gioielli!
- E** Tener cuidado con las joyas!
- S** Var aktsam med löst hängande smycken!
- FIN** Varokaa korujen joutumista teräpakkaan!
- N** Vær forsiktig med løsthengende smykker!
- PL** Ostrożnie z biżuterią!
- RUS** Будьте осторожны с длинными свисающими украшениями!
- H** Vigyázzon az ékszerekkel!
- TR** Mücevherlerinizin uzun parçalarına dikkat ediniz.
- DK** Undgå løse smykker i nærheden af skæreværket
- CZ** Pozor na volné šperky!
- P** Cuidado com os colares!
- GR** ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ.
- SLO** Pazite da nakit ne pade med rezalne nože!
- SK** Dajte pozor, aby sa dorezacej hlavy nedostali retiazky a podobné visiace predmety !
- EST** Olge ettevaatlik liikuvate eheteaga!
- CHI** 注意所佩带饰物!
- UAE** ينبغي توخي منتهى الحذر عند وجود سلاسل المجوهرات المتدلية وغيرها.

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch • Definition of normal use •
  - Utilisation • Definitie van normaal gebruik •
- Definizione di normale utilizzo • Uso normal del equipo •
  - Definition av normal användning •

## IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503

---

### D Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

1. Dieser Aktenvernichter ist zum Vernichten von Papier geeignet.
2. Die gehärteten Vollstahl-Messerwellen sind unempfindlich gegen geringe Mengen Büroklammern und Heftklammern.

Dies gilt nicht für Modelle mit Partikelschnitt 0,8x12mm und kleiner.  
In diesem Fall muss das zu vernichtende Papier bei Vernichtung frei von Büroklammern und Heftklammern sein.

3. Je nach Gerätevariante können teilweise auch geringe Mengen CDs, Kredit- und Kundenkarten sowie Disketten vernichtet werden. Ob Ihr Gerät, aufgrund der Leistung und Schnittgeometrie, auch zum Vernichten dieser Datenträger geeignet ist, erfahren Sie auf [www.ideal.de](http://www.ideal.de)

### GB Definition of normal use:

1. This paper shredder is suitable for the destruction of paper.
2. The cutting shafts, which are made of special hardened steel, are unaffected by small quantities of paper clips and staples.

This does not apply to paper shredders with a particle size of 0,8 x 12 mm or smaller. In this event paper clips or staples have to be removed from the paper before it is shredded.

3. Depending on the shred size produced by the cutting head, small quantities of CDs, DVDs, credit cards, customer cards and disks can be partially destroyed. To find out whether your shredder is capable of shredding these kinds of data carriers, please check at [www.ideal.de](http://www.ideal.de).

### F Utilisation :

1. ce destructeur est conçu pour la destruction du papier.
2. les cylindres de coupe de haute qualité en acier massif, peuvent accepter de petites quantités d'agrafes et de trombones.

Ceci n'est pas valable pour les modèles en coupe croisée de dimensions 0,8 x 12 mm dimensions 0,8 x 12 mm ou inférieures. Ces modèles coupe croisée n'acceptent pas les agrafes et les trombones.

3. De petites quantités de CD, disquettes, cartes de crédit ou autres cartes de ce type peuvent être détruites selon les modèles.  
Pour savoir si votre appareil peut également détruire ces supports, consultez notre site [www.ideal.de](http://www.ideal.de).

### NL Definitie van normaal gebruik:

1. Deze papiervernietiger is geschikt voor het vernietigen van papier.
2. De snijmessen, welke gefabriceerd zijn uit gehard staal, raken niet beschadigd door kleine hoeveelheden paperclips en nietjes.

Dit geldt niet voor papiervernietigers met een snijperafmeting van 0,8 x 12 mm of kleiner. In dit geval moeten paperclips en/of nietjes worden verwijderd voordat het papier wordt vernietigd.

3. Afhankelijk van de snijmaat die door de snijkop wordt geproduceerd, kunnen kleine hoeveelheden CD's, DVD's, credit cards, klantenkaarten en schijven worden vernietigd. Om te weten te komen of uw vernietiger geschikt is voor het vernietigen van dergelijke datadragers, gaat u dan naar de site om dit te controleren : [www.ideal.de](http://www.ideal.de).

- Bestimmungsgemäßer Gebrauch • Definition of normal use •
- Utilisation • Definitie van normaal gebruik •
- Definizione di normale utilizzo • Uso normal del equipo •
- Definition av normal användning •



## I Definizione di normale utilizzo

1. Questo distruggi documenti è adatto alla distruzione della carta.
2. Gli organi di taglio, realizzati in uno speciale acciaio indurito, non vengono danneggiati da piccole quantità di fermagli e punti metallici.

Questo non vale per i distruggi documenti a frammenti da 0,8x12 mm o più piccoli. In questo caso fermagli e punti devono essere rimossi dalla carta prima di distruggerla.

3. A seconda della dimensione dei frammenti prodotti dagli organi di taglio, piccole quantità di CD, DVD, carte plastiche e dischetti possono essere parzialmente distrutte. Per verificare cosa può distruggere il vostro distruggi documenti di questi supporti, visitare il sito **www.ideal.de**

## E Uso normal del equipo.

1. Esta destructora es adecuada para destruir papel.
2. El conjunto de cuchillas, las cuales son de acero reforzado, pueden destruir pequeñas cantidades de clips y grapas.

Esta prestación no puede ser aplicada a destructoras con un tipo de corte de 0,8 x 12 mm. En esta situación clips y grapas debes ser retiradas del papel antes de ser destruido.

3. Dependiendo del tipo de retal efectuado por el cabezal de corte, pequeñas cantidades de CD, DVD's, tarjetas de crédito y diskettes pueden ser parcialmente destruidos. Para averiguar si este tipo de material puede ser destruido por su destructora por favor contacte con **www.ideal.de**

## S Definition av normal användning:

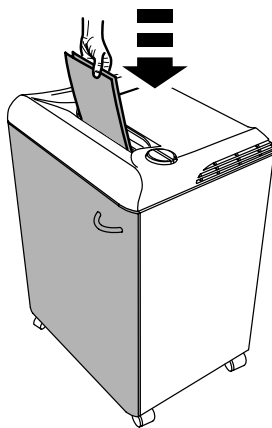
1. Denna dokumentförstörare är lämplig för nedbrytning av papper.
2. Skärverket, som är gjort av specialhärdat stål, påverkas inte av små mängder gem och häftklamrar.

Detta gäller inte dokumentförstörare med en skärstorlek på 0,8 x 12 mm eller mindre. I detta fall måste gem eller häftklamrar avlägsnas från papperet innan det strimlas.

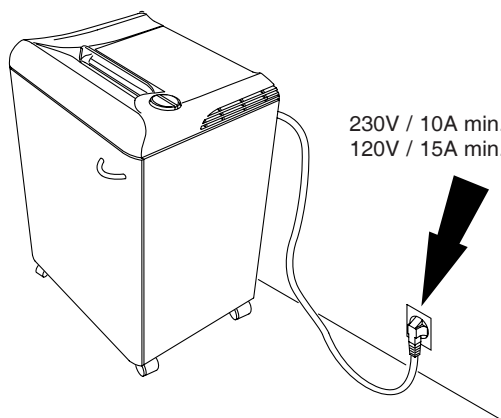
3. Beroende på skärhuvudets kapacitet av strimmelstorlek, kan en liten mängd av CD- och DVD-skivor, kreditkort, kundkort och diskar delvis förstöras. För att ta reda på om din dokumentförstörare klarar av detta, vänligen surfa in på **www.ideal.de**.

- Sicherheitshinweise • Safety precautions
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad
- Säkerhetsföreskrifter

**IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503**



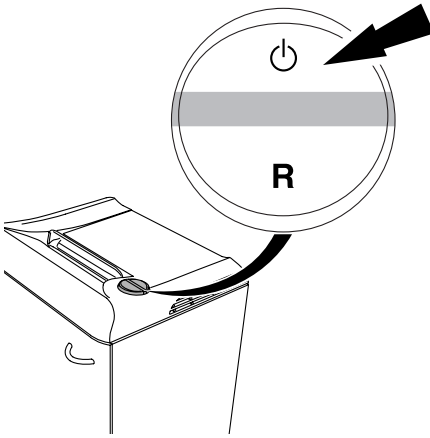
- D** Der Betrieb des Aktenvernichters darf nur bei geschlossener Tür möglich sein!
- GB** The door must be closed when operating the document shredder!
- F** Le fonctionnement du destructeur ne doit être possible qu'en cas de porte fermée !
- NL** De papiervernietiger mag alleen functioneren bij gesloten deur.
- I** Lo sportello deve essere chiuso quando la macchina è in funzione!
- E** La puerta debe estar cerrada cuando la máquina esté en funcionamiento!
- S** Dörren måste vara stängd när dokumentförstöraren är i drift!



- D** Freier Zugang zum Netzanschluß
- GB** Ensure free access to mains
- F** Ménager un accès libre à la prise de courant
- NL** Zorg voor een vrije toegang bij het stopcontact
- I** Assicurare libero accesso all'energia elettrica
- E** Asegúrese de tener libre acceso al enchufe principal
- S** Se till att nätanslutningen inte är blockerad



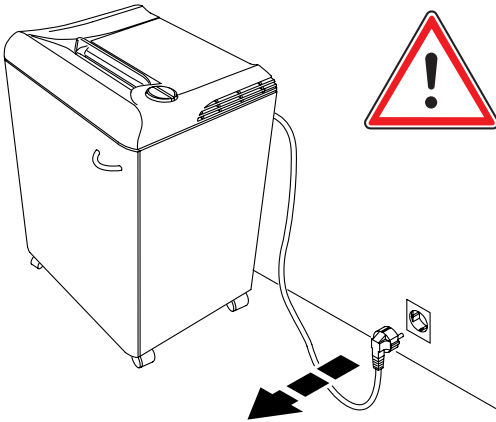
- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter •



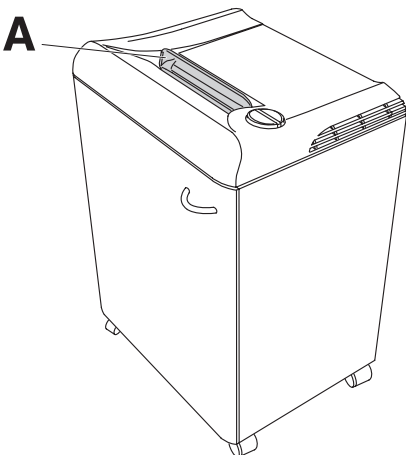
- D** Autom. stand/by - Abschaltung nach 30 Minuten. Maschine kann jederzeit durch 2 sec. langes Drücken des ⏻ Schalters ausgeschaltet werden. Grüne Kontrollleuchte ⏻ erlischt. Danach verbraucht die Maschine keinen Strom mehr.
- GB** Automatic standby that switches off after 30 minutes. The machine can be switched off at any time by pressing the ⏻ switch for 2 seconds. Green LED ⏻ control light is off. There will be no power consumption any more.
- F** Mise en veille automatique après 30 minutes. La machine peut être arrêtée à tout moment en appuyant 2 secondes sur l'interrupteur ⏻. Le voyant vert s'éteint. Ceci permet une économie d'énergie.
- NL** Automatische standby schakelt na 30 minuten uit. De machine kan op elk gewenst moment worden uitgeschakeld door gedurende 2 seconden op de ⏻ knop te drukken. Groene LED controlelampje is uit. De machine verbruikt dan geen stroom meer.
- I** Standby automatico che si spegne dopo 30 minuti. La macchina può essere spenta in qualunque momento tenendo premuto il pulsante (here the image of the switch) per 2 secondi. Led verde luce di controllo ⏻ è spento. Non ci sarà più alcun assorbimento elettrico.
- E** Modo de espera automático que se apaga tras 30 minutos. La máquina puede apagarse en cualquier momento pulsando la tecla ⏻ durante 2 segundos. El indicador LED verde se apaga ⏻. Con ello, no hay ningún consumo.
- S** Automatiskt „standby“-läge som stängs av efter 30 minuter. Maskinen kan stängas av genom att hålla in ⏻ knappen i två sekunder. Grön diod ⏻ när kontrolllampan är avstängd. Då drar inte maskinen någon mer ström.

- Sicherheitshinweise • Safety precautions
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad
- Säkerhetsföreskrifter

**IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503**



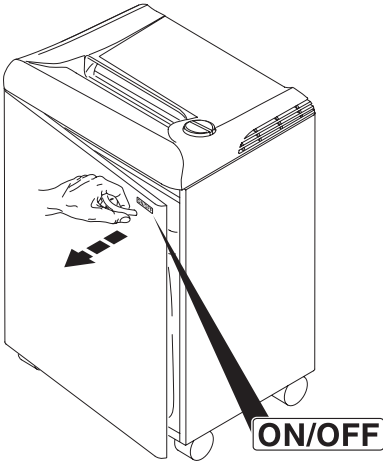
- D** Bei der Reinigung Netzstecker ziehen!  
Keine eigenständige Reparatur des Aktenvernichters vornehmen!  
(Siehe Seite 27).
- GB** Remove the plug before cleaning the machine!  
Do not perform any repairs on the document shredder! (See page 27).
- F** Débrancher la prise de courant en cas d'entretien ! Ne pas entreprendre personnellement de réparation du destructeur ! (voir en page 27).
- NL** Bij reiniging de steker uit de wandcontactdoos halen.  
De papiervernietiger niet zelf repareren.  
(zie pagina 27).
- I** Rimuovere la presa di corrente prima di pulire la macchina.  
Non intervenire in caso di anomalia.  
(Vedi pagina 27).
- E** Quite la clavija antes de limpiar la máquina. No lleve a cabo ninguna reparación sobre la máquina destructora.  
(véase pág. 27).
- S** Dra ut kontakten innan maskinen rengöres. Utför inga reparationer på dokumentförstöraren. (Se sid 27).



- D** Maschine darf ohne Sicherheitsklappe (A) nicht betrieben werden!
- GB** Do not operate the machine without the safety flap (A).
- F** Ne pas utiliser la machine sans son volet de sécurité (A).
- NL** De machine mag zonder veiligheidsklep niet gebruikt worden (A).
- I** Non utilizzare la macchina senza la pateletta di sicurezza (A) (Safety Flap)!
- E** ¡No usar la máquina sin la tapa de seguridad (A)!
- S** Använd inte maskinen utan säkerhetsluckan (A).

- Sicherheitshinweise • Safety precautions •
- Consignes de sécurité • Veiligheidsvoorschriften •
- Misure di Sicurezza • Normas de Seguridad •
- Säkerhetsföreskrifter •

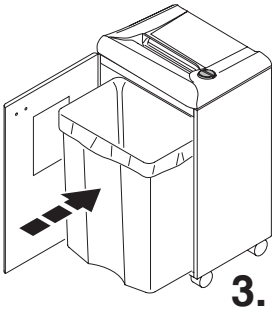
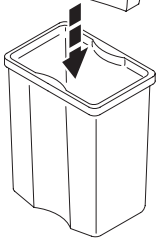
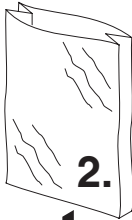
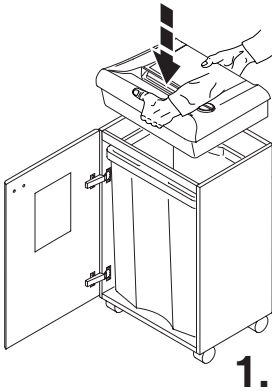
# IDEAL



- D** ON/OFF → Schnellstop → Türe öffnen!
- GB** ON/OFF → Quick stop → Open the door!
- F** ON/OFF → Arrêt rapide → Ouvrir la porte!
- NL** ON/OFF → Nood → Open de deur!
- I** ON/OFF → Stop veloce → Aprire lo sportello!
- E** ON/OFF → Parada rápida → Abra la puerta!
- S** ON/OFF → Snabbstopp → Öppna dörren!

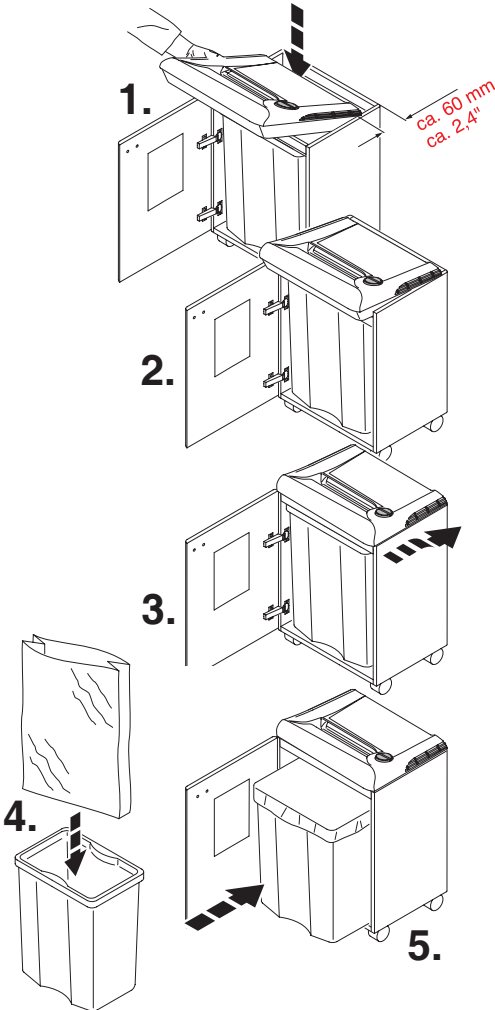
**IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503**

**IDEAL 2360  
IDEAL 2404**



- D** Türe öffnen, Maschine mit Bedienfeld nach vorne aufsetzen! Auf Finger achten!  
**Verletzungsgefahr!**  
Beiliegenden Plastiksack einsetzen.
- GB** Open the door and put the machine onto the cabinet so that the control panel is facing the door. Beware of fingers.  
**Risk of injury!**  
Placer le sac plastique.
- F** Ouvrir la porte. Poser le mécanisme sur le meuble, côté interrupteur placé du côté porte. Attention aux doigts : **risques de blessures!**  
Placer le sac plastique.
- NL** Open de deur. Plaats de machine op de onderkast. **Pas op met de vingers!**  
Plaats de meegeleverde plastic zak.
- I** Aprite lo sportello e posizionate la macchina sul mobiletto. **Attenzione alle dita!**  
Inserire il sacchetto di plastica incluso.
- E** Abra la puerta y coloque el cabezal dentro del mueble con el panel de control hacia el frontal. Vigile no se enganche los dedos. **Peligro de hacerse daño!**  
Coloque la bolsa de plástico que se incluye.
- S** Öppna dörren och ställ maskinen ovanpå skåpet med kontrollpanelen mot Dig. **Akta fingrarna-skaderisk!**  
Sätt i medföljande plastpåse.

## IDEAL 2503

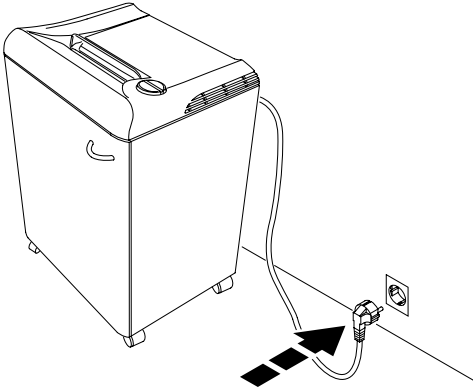


- D** Türe öffnen, Maschine auf Schrank aufsetzen und loslassen. (Siehe Bild links)  
 Auf Finger achten!  
**Verletzungsgefahr!**  
 Beiliegenden Plastiksack einsetzen.
- GB** Open the door, put the machine onto the cabinet and release. (See picture on the left).  
 Beware of fingers!  
**Risk of injury!**  
 Insert the enclosed plastic bag.
- F** Ouvrir la porte. Poser le mécanisme sur le meuble (voir illustrations de gauche).  
 Attention aux doigts !  
**Risques de blessures !**  
 Placer le sac plastique.
- NL** Deur openen. Machine op de kast plaatsen en loslaten.  
 Pas op met de vingers!  
**Verwondingsrisico!**  
 Plaats de meegeleverde plastic zak.
- I** Aprire lo sportello, appoggiare la macchina sopra il mobile (vedi figura a sinistra).  
**Attenzione alle dita!**  
 Inserire il sacchetto di plastica incluso.
- E** Abrir la puerta, colocar la máquina sobre el armario y soltar.  
**¡Cuidado con no pillarse los dedos!**  
 Coloque la bolsa de plástico que se incluye.
- S** Öppna dörren, sätt maskinen på skåpet och lossa. (Se bilden till vänster).  
 Akta fingrarna! **Skaderisk!**  
 Sätt i medföljande plastpåse.

- Aufstellen • Installation • Montage • Installatie •  
• Installazione • Instalación • Installation •

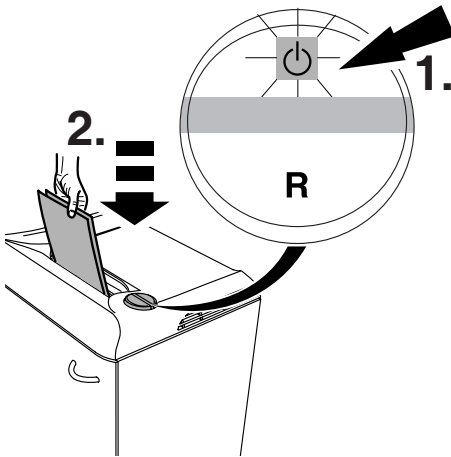
**IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503**













---



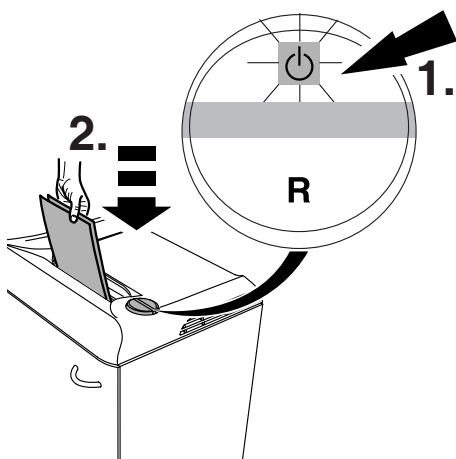
- D** Türe schließen, Stecker in Steckdose.
- GB** Close the door. Plug into the wall socket.
- F** Fermer la porte. Brancher le câble d'alimentation au secteur.
- NL** Sluit de deur. Steek de stekker in het stopcontact.
- I** Chiudere lo sportello. Inserire la spina nella presa.
- E** Cerrar la puerta. Conecte la máquina a un enchufe de pared.
- S** Stäng dörren. Anslut väggkontakten.







- Bedienung • Operation • Utilisation • Bedienung •
- Istruzioni per l'uso • Funcionamiento •
- Handhavande •

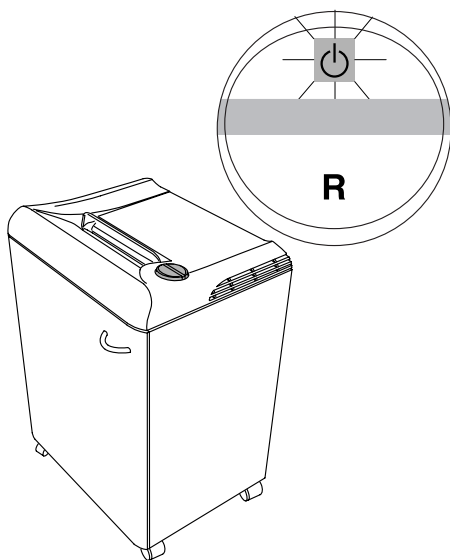


- D** Schalter  drücken (1.) : grünes Licht leuchtet, Maschine betriebsbereit. Autom. Anlauf bei Papierzufuhr. Autom. stand/by - Abschaltung nach 30 Minuten. Maschine kann jederzeit durch 2 sec. langes Drücken des  Schalters ausgeschaltet werden. Grüne Kontrollleuchte  erlischt. Danach verbraucht die Maschine keinen Strom mehr.
- GB** Press the rocker switch  (1.) : green light is on, the machine is now ready for operation. Starts automatically when paper is inserted. Automatic standby that switches off after 30 minutes. The machine can be switched off at any time by pressing the  switch for 2 seconds. Green LED  control light is off. There will be no power consumption any more.
- F** Appuyer sur la touche . Le voyant vert indique que la machine est prête à fonctionner. Mise en route automatique lors de l'introduction du papier. Mise en veille automatique après 30 minutes. La machine peut être arrêtée à tout moment en appuyant 2 secondes sur l'interrupteur . Le voyant vert s'éteint. Ceci permet une économie d'énergie.
- NL** Schakelaar  indrukken (1.) : groen licht gaat aan, machine is bedrijfsklaar. Start automatisch zodra papier wordt ingevoerd. Automatische standby schakelt naar 30 minuten uit. De machine kan op elk gewenst moment worden uitgeschakeld door gedurende 2 seconden op de  knop te drukken. Groene LED controlelampje is uit. De machine verbruikt dan geen stroom meer.
- I** Premere tasto  (1.). La luce verde in dica pronto per l'uso. Parte automaticamente quando la carta viene inserita. Standby automatico che si spegne dopo 30 minuti. La macchina può essere spenta in qualunque momento tenendo premuto il pulsante (here the image of the switch) per 2 secondi. Led verde luce di controllo  è spento. Non ci sarà più alcun assorbimento elettrico.

IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503

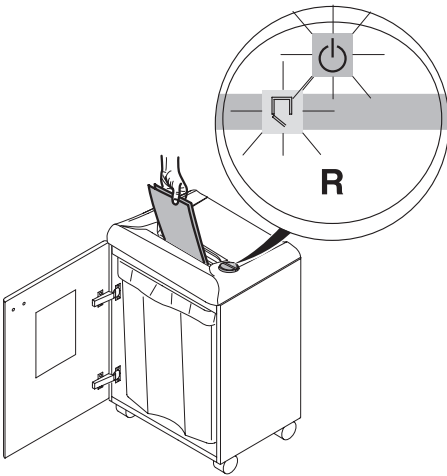
















- E** Presionar botón  (1.) a luz verde indica que está listo para funcionar. Inicio automático con el indicador en verde en caso de inserción de papel. Modo de espera automático que se apaga tras 30 minutos. La máquina puede apagarse en cualquier momento pulsando la tecla  durante 2 segundos. El indicador LED verde se apaga . Con ello, no hay habrá ningún consumo.
- S** Tryck på knappen  (1.). Grönt ljus visar "klar att använda", startar automatiskt när papper förs in. Automatiskt „standby“-läge som stängs av efter 30 minuter. Maskinen kan stängas av genom att hålla in  knappen i två sekunder. Grön diod  när kontrollampen är avstängd. Då drar inte maskinen någon mer ström.

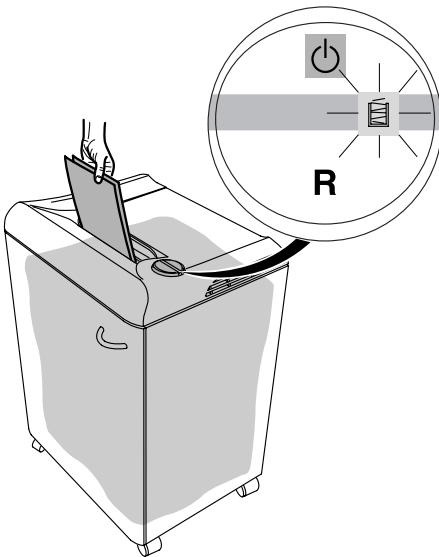









- D** Automatischer Stopp wenn Papier vernichtet ist
- GB** Stops automatically when no further paper is inserted
- F** Arrêt automatique après le passage des documents
- NL** Stopt automatisch zodra het papier is vernietigd
- I** Si arresta automaticamente quando non viene inserita la carta
- E** Se para automaticamente cuando acaba de destruir el papel
- S** Stannar automatiskt när inget papper matas in



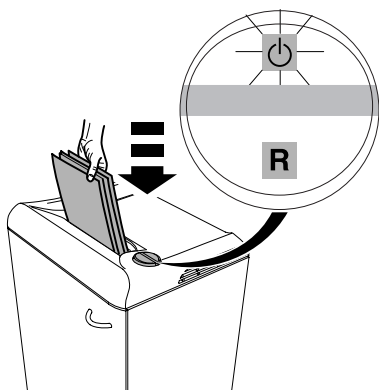


- D** Autom. Stopp bei geöffneter Tür.  
(Symbol  und  blinken abwechselnd).
- GB** Stops automatically when door is opened  
Symbols  and  flash alternately.
- F** Arrêt automatique en cas de porte ouverte. Les symboles  et  clignotent alternativement.
- NL** Stopt automatisch als deur wordt geopend.  
(Symbool  en  knipperen afwisselend)
- I** Si arresta automaticamente quando lo sportello è aperto.  
Il simbolo  e  lampeggia alternatamente.
- E** Se para automaticamente cuando la puerta está abierta.  
Los símbolos  y  parpadean alternativamente.
- S** Stannar automatiskt när dörren öppnas.  
Symbolerna  och  blinkar växelvis.



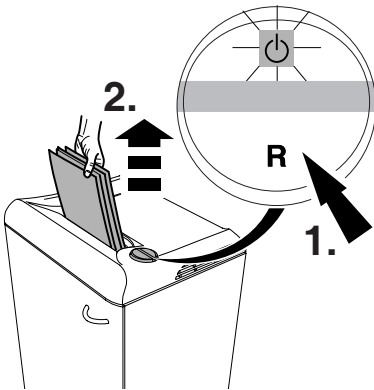
- D** Autom. Stopp bei vollem Auffangsack.  
Symbol  "Sack-voll" - Anzeige leuchtet.  
Sack entleeren. (Siehe Seite 12 und 13).
- GB** Stops automatically when plastic bag is full. Empty the bag when "bag full" indicator  lights. (See page 12 and 13).
- F** Arrêt automatique en cas de sac plein.  
Le symbole  "sac plein" s'allume, vider le sac. (Voir page 12 et 13).
- NL** Stopt automatisch bij volle opvangzak  
Symbool  "Zak-vo!" lampje brandt, zak leegmaken. (Zie pagina 12 en 13).
- I** Si arresta automaticamente quando il sacchetto di plastica è pieno. Svuotare il sacchetto quando la spia "sacco pieno"  accende. (Vedi pagina 12 e 13).
- E** Se para automaticamente cuando la bolsa de plástico está llena. Vacíe la bolsa cuando el indicador de "bolsa llena"  se encienda. (Véase pág. 12 y 13).
- S** Stannar automatiskt när säcken är full.  
Symbolen  "säcken full"-lampan lyser-töm säcken. (Se sidan 12 och 13).

**IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503**



- D** Autom. Stopp bei zu viel Papier  
Autom. Rücklauf bei Papierstau.  
(Symbol "Ein/Aus" ⏻ blinkt).
- GB** Stops automatically if too much paper  
is inserted. Automatic reverse if paper  
jams (Symbol "ON/OFF" ⏻ flashes).
- F** Arrêt automatique lors de l'introduction  
d'une liasse trop épaisse. Marche arrière  
automatique en cas de surépaisseur.  
Le symbole "ON/OFF" ⏻ clignote.
- NL** Bij invoer van teveel papier stopt de  
machine automatisch en retourneert.  
(Symbool "Aan/Uit" ⏻ knippert).
- I** La macchina si ferma automaticamente  
se si inserisce troppa carta. Inversione  
automatica in caso di blocco.  
(Il simbolo "ON/OFF" ⏻ lampeggia)
- E** Se para automáticamente si se introduce  
demasiado papel. Retroceso automático  
en caso de atasco de papel.  
(Parpadea el símbolo "encendido/  
apagado" ⏻)
- S** Stannar automatiskt om för mycket  
papper matas in samtidigt. Backar  
automatiskt vid papperskvadd.  
(symbol "ON/OFF" ⏻ blinkljus).

- Bedienung • Operation • Utilisation • Bedienung •
- Istruzioni per l'uso • Funcionamiento •
- Handhavande •



**D Bei Bedarf:**

Schalter "R" drücken, Papier entnehmen. (Maschine läuft nur kurz rückwärts, bei Bedarf mehrmals wiederholen).

**GB If required:**

Press the rocker switch "R" and remove paper. (Machine runs for a short time in reverse, if required repeat several times)

**F Si besoin :**

Appuyer sur "R" de la commande multifonctions à bascule et retirer les documents engagés (le destructeur enclenche la marche arrière brièvement ; répéter plusieurs fois l'opération, si nécessaire).

**NL Naar behoefte:**

Wipschakelaar "R" indrukken, papier verwijderen. (Machine loop kortstondig terug, naar behoefte herhalen.)

**I Se lé bisogno:**

Premere il pulsante reverse "R" e rimuovere la carta. La macchina andrà in reverse per un breve periodo, se necessario ripetere l'operazione diverse volte.

**E En caso necesario:**

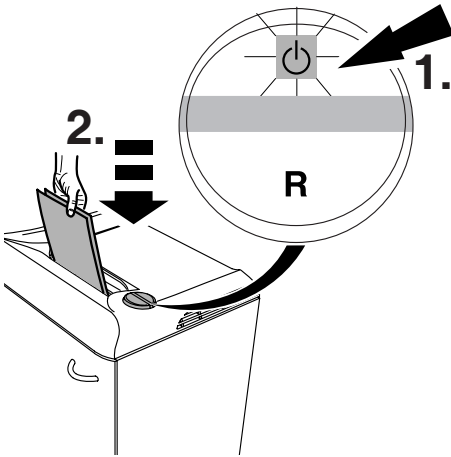
Pulsar "R" en el botón basculante y retirar el papel. (La máquina funciona durante un momento en modo invertido. Si es necesario, repetir la operación varias veces)








**S Om så önkas:**

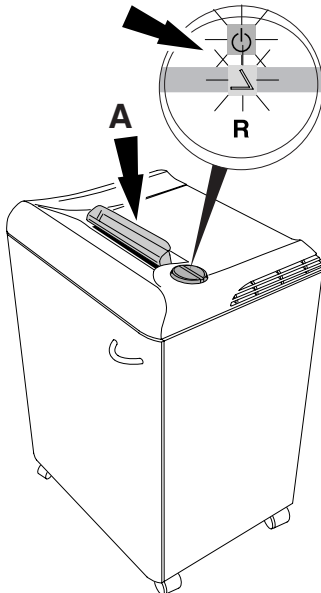
Tryck på vippströmbrytaren "R" och ta bort pappret. (Maskinen fortsätter att backa en liten stund, om nödvändigt upprepa flera gånger).










- Bedienung • Operation • Utilisation • Bedienung •
- Istruzioni per l'uso • Funcionamiento •
- Handhavande •

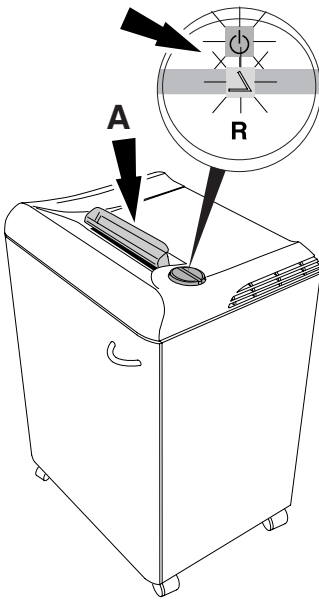
IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503



- D** Betriebsbereitschaft wiederherstellen. Schalter  drücken, weniger Papier zuführen.
- GB** Reset by pressing the rocker switch . Re-feed the paper in smaller quantities
- F** Revenir en position . Introduire des documents moins épais.
- NL** Reset door de wipschakelaar in de stand  te zetten. Nu minder papier invoeren.
- I** Reset premendo l'interruttore su posizione . Ri-alimentare la carta in quantità minore.
- E** Reinicie pulsando el interruptor en posición . Vuelva a introducir el papel en pequeñas cantidades.
- S** Återställ genom att trycka strömbrytaren till position . Mata sedan in papperet i mindre mängder.



- D** Autom. Stopp wenn Sicherheitsklappe (**A**) geöffnet wird (Symbole  und  blinken abwechselnd). Sicherheitsklappe schließen auf Schalter  drücken, Papier wird vernichtet. Zum Entfernen von Papierresten bei einem Papierstau, läuft die Maschine bei geöffneter Sicherheitsklappe nur kurz rückwärts. Bei Bedarf mehrmals Schalter "R" betätigen.
- GB** Automatic stop if safety flap (**A**) is opened (symbols  and  flash alternatively). Close the safety flap and press the rocker switch , paper is shredded. To remove any paper debris from a paper jam the machine runs for a short time reverse with open safety flap. If required press the rocker switch "R" several times.
- F** Arrêt automatique lorsque le volet de sécurité (**A**) est ouvert (les symboles  et  clignotent alternativement). Fermer l'ouverture sécurisée et appuyer sur  ; les documents sont détruits. Pour évacuer tout reste de document suite à une surépaisseur, le destructeur enclenche la marche arrière un court instant, volet de sécurité ouvert. Si nécessaire, répéter l'opération plusieurs fois.

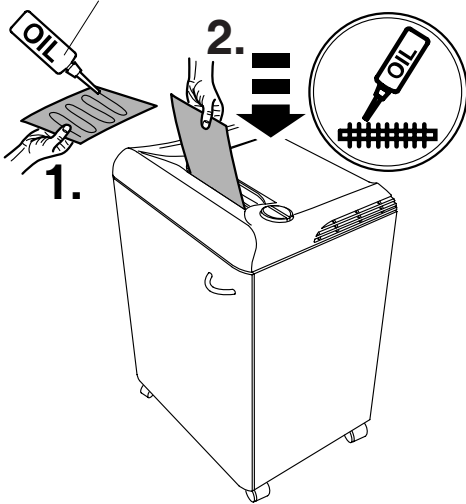


- NL** Automatische stop als de veiligheidsklep (A) geopend wordt (Symbolen  $\Delta$  en  $\text{⏻}$  knipperen afwisselend.)  
 Veiligheidsklep sluiten en de wipschakelaar  $\text{⏻}$  indrukken, het papier wordt vernietigt. Om bij een papieropstuwung de papierresten te verwijderen loopt de machine kortstondig terug bij een geopende veiligheidsklep. Zonodig meermaals herhalen.
- I** Blocco automatico se la linguetta di sicurezza è sollevata. (I simboli  $\Delta$  e  $\text{⏻}$  lampeggiano alternatamente). Chiudere la linguetta di sicurezza e premere l'interruttore principale  $\text{⏻}$ , la carta viene distrutta. Per eliminare eventuali frammenti dovuti al blocco, la macchina si avvia, con movimento in reverse, per un breve periodo con linguetta di sicurezza sollevata.  
 Se necessario ripete l'operazione più volte.
- E** Parada automática si se levanta la solapa de seguridad (Símbolos  $\Delta$  y  $\text{⏻}$  parpadean alternativamente). Bajar la solapa de seguridad y pulsar el botón  $\text{⏻}$  basculante para volver a destruir papel. Para retirar restos de un atasco de papel, la máquina funciona durante un momento en modo invertido con la solapa de seguridad levantada. Si es necesario, repetir la operación varias veces.
- S** Stannar automatiskt när säkerhetsluckan öppnas (symbol  $\Delta$  och  $\text{⏻}$  blinkljus alternativt). Stäng säkerhetsluckan och tryck på vippströmbrytaren  $\text{⏻}$ , to pappret förstörs. För att ta bort pappersspill efter kvadd, kör maskinen bakåt med luckan öppen en stund. Upprepa flera gånger om nödvändigt.

- Wartung und Pflege • Maintenance and cleaning •
- Maintenance et entretien • Onderhoud • Manutenzione e pulizia •
- Limpieza y mantenimiento • Driftstörning och rengöring •

**IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503**

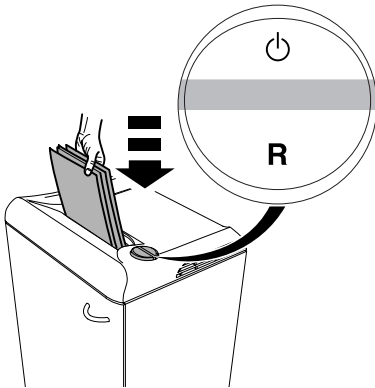
Nr. 9000 610



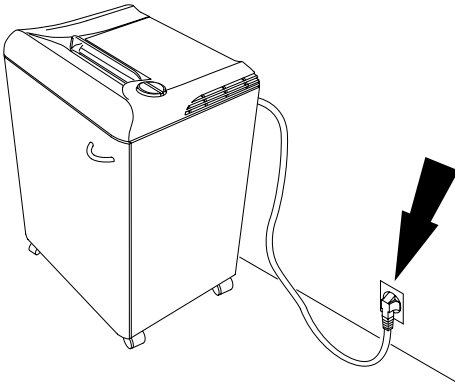
- D** Bei nachlassender Schneidleistung oder nach jedem gefülltem Auffangsack Schneidwerk ölen! (siehe Bild)
- GB** If the sheet capacity reduces or after the shred bin is emptied oil the shredding mechanism! (see picture)
- F** Lors de chaque changement de sac ou lorsque les performances du destructeur vous semblent un peu diminuées, il faut lubrifier le bloc de coupe! (voir illustration)
- NL** Bij teruglopende capaciteit of na elke volle zak, het snijwerk olien. (zie afbeelding)
- I** Se la capacità di introduzione dei fogli si riduce, o dopo lo svuotamento del sacchetto, raccomandiamo di oliare il meccanismo di taglio. (vedi disegno)
- E** Si la capacidad de hojas se reduce o si la bolsa está llena, recomendamos que lubrique el mecanismo destructor! (mirar dibujo)
- S** Vi rekommenderar att ni oljar skärverket om matningskapaciteten minskar eller när säcken har tömts! (se bilden).

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga drifts störningar •

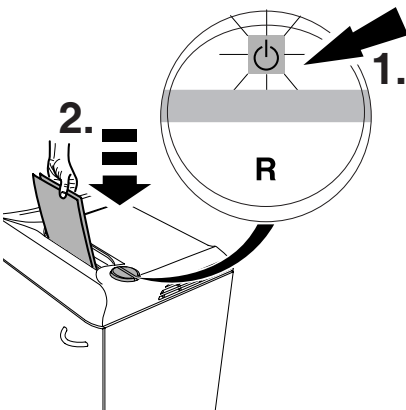
# IDEAL










- D** Maschine läuft nicht an
- GB** Machine will not start
- F** Le destructeur ne se met pas en marche
- NL** Machine start niet
- I** La macchina non parte
- E** La máquina no funciona
- S** Maskinen startar inte



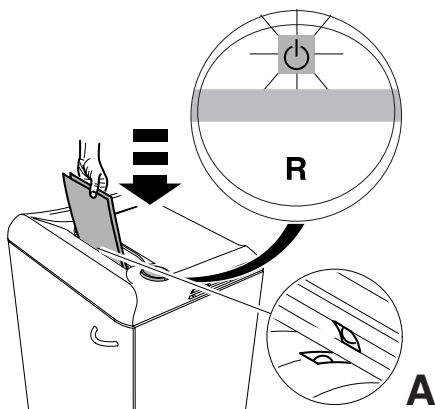
- D** Netzstecker eingesteckt?
- GB** Is the machine plugged in?
- F** Prise de courant branchée?
- NL** Zit de stekker in de contactdoos?
- I** La macchina è collegata alla presa di corrente?
- E** ¿La máquina está enchufada?
- S** Är maskinen ansluten?



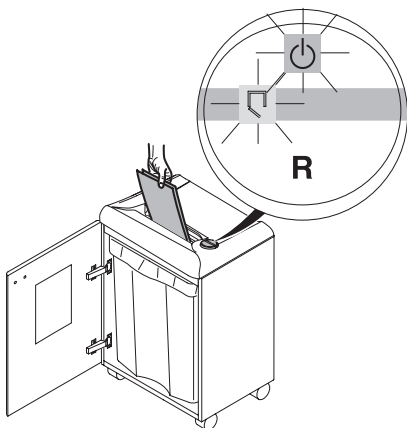
- D** Schalter  gedrückt ? Leuchtet der Schalter grün? (1.). Papier einführen (2.).
- GB** Is the rocker switch  pressed? The green light rocker switch is ON? (1.). Insert paper (2.).
- F** La commande multi-fonctions à basculer est sur  ? Le voyant vert est allumé ? (1.). Introduire le papier (2.).
- NL** Wipschakelaar  ingedrukt? Brandt de wipschakelaar groen? (1.). Papier invoeren (2.).
- I** L'interruttore  è acceso? La spia verde dell'interruttore è accesa? (1.). Inserire carta (2.).
- E** ¿El botón basculante está pulsado  ? ¿La luz verde está encendida? (1.). Insertar el papel (2.).
- S** Är vippströmbrytaren  nedtryckt? Lyser den gröna lampan? (1.). Mata in papper (2.).

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •

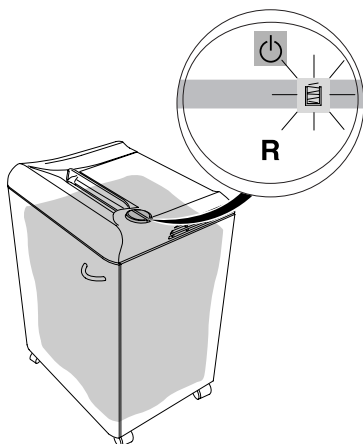
**IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503**



- D** Papier mittig eingeführt?  
(Lichtschranke) (A)
- GB** Feed the paper into the centre of the feed opening? (photo cell) (A)
- F** Introduire les documents au milieu de l'ouverture? (cellule) (A)
- NL** Papier in het midden van opening invoeren? (Lichtcel) (A)
- I** Alimentare la carta nel centro dell'apertura di alimentazione? (fotocellula) (A)
- E** ¿Inserte el papel en medio de la abertura de alimentación? (Célula fotoeléctrica) (A)
- S** Mata pappret i mitten på intaget (fotocell) (A)



- D** Türe auf?
- GB** Door open?
- F** La porte est-elle ouverte?
- NL** Deur open?
- I** Sportello aperto?
- E** ¿La puerta está abierta?
- S** Öppen dörr?

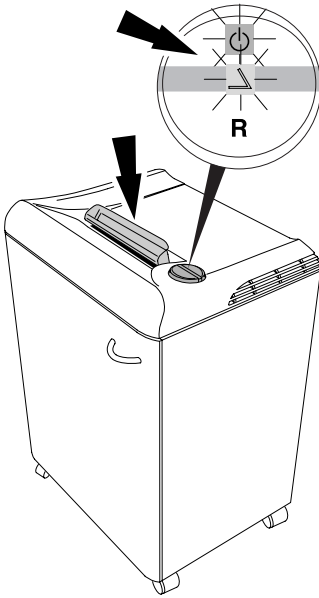


- D** Auffangsack voll?
- GB** Plastic bag full?
- F** Le sac est-il plein?
- NL** Opvangzak vol?
- I** Sacchetto pieno?
- E** ¿Bolsa llena?
- S** Plastsäcken full?

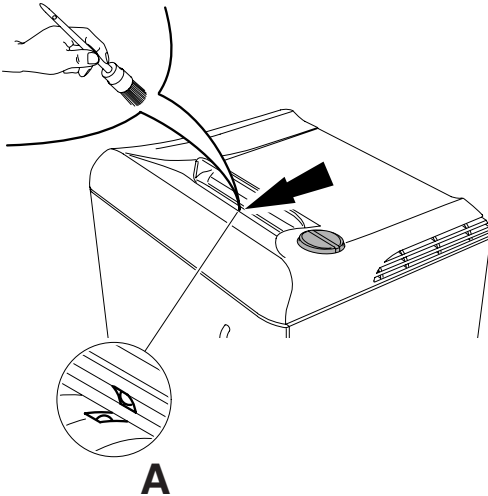


- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga drifts störningar •

# IDEAL



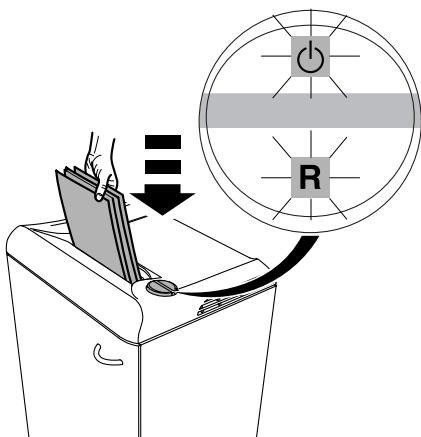
- D** Sicherheitsklappe offen?
- GB** Safety flap open?
- F** Le volet de sécurité est ouvert ?
- NL** Veiligheidsklep open?
- I** La linguetta di sicurezza è sollevata?
- E** ¿Solapa de seguridad levantada?
- S** Är säkerhetsluckan öppen?



- D** Maschine schaltet nicht ab.  
Netzstecker ziehen. Lichtschranke (A) mit Pinsel säubern.
- GB** Machine will not stop.  
Remove plug. Clean the photo cell (A) with a small brush.
- F** Le destructeur ne s'arrête plus:  
Débrancher le destructeur. Dépoussiérer la cellule (A) à l'aide d'un pinceau.
- NL** Machine stopt niet.  
Verwijder de stekker. Lichtcel (A) met kwastje schoonmaken.
- I** La macchina non si ferma.  
Togliere la spina. Pulite la fotocellula (A) con una piccola spazzola.
- E** La máquina no parará.  
Desconecte el enchufe de la toma. Limpie la célula fotoeléctrica (A) con un cepillo.
- S** Maskinen stannar inte  
Ta bort nätanslutningen. Rengör fotocellen (A) med en liten borste.

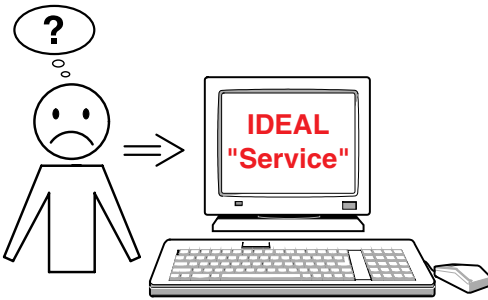
- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •

IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503



- D Maschine schaltet ab.**  
Überlastschutz. **Abkühlphase ca. 10-15 Min.**
- Symbol ⏻ und "R" blinken abwechselnd.
  - Symbol ⏻ leuchtet grün, Maschine betriebsbereit.
- GB Machine stops.**  
Overload protection. **Cooling down period approx. 10-15 minutes.**
- Symbols ⏻ and "R" flash alternatively.
  - Symbol ⏻ lights green, machine is ready for operation.
- F Le destructeur s'arrête:** protection thermique du moteur; **laisser refroidir environ 10 à 15 minutes.**
- Les symboles ⏻ et "R" clignotent alternativement .
  - Le voyant ⏻ s'allume vert, machine prête à fonctionner.
- NL Machine stopt;**  
overhittingsbeveiliging. **Afkoelperiode: ongevmmr 10-15 minuten.**
- Symboolen ⏻ en "R" knipperen afwisselend.
  - Symboolen ⏻ gaat groen branden.
- I La macchina si ferma.**  
Surriscaldamento. **Fate raffreddare circa 10-15 minuti.**
- I simboli ⏻ e "R" lampeggiano alternatamente.
  - I simboli ⏻ verde si accende la macchina è pronta per l'uso.
- E La máquina se para.**  
Posibles sobrecargas. **Período de enfriamiento de aprox. 10-15 min.**
- Símbolos ⏻ y "R" parpadean alternativamente.
  - El indicador verde se ilumina. la máquina está lista para operar.
- S Maskinen stannar.**  
Överbelastningsskydd. **Avsvälning ca 10-15 minuter.**
- Symbol ⏻ och "R" blinkljus alternativt
  - Symbol ⏻ lyser grön, maskinen är klar att använda.

- Mögliche Störungen • Possible malfunctions •
- Incidents éventuels • Mogelijke storingen •
- Possibile malfunzionamento • Posibles fallos de funcionamiento •
- Möjliga driftsstörningar •



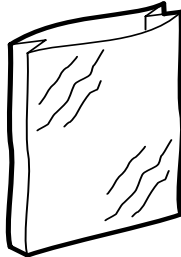
- D** **Trifft keine der vorher genannten Problemlösungen zu:**  
 Kontakt: Kundendienst  
 • [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- GB** **None of the above mentioned methods helped to solve the problem:**  
 Contact Service Team:  
 • [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- F** **En cas de problème autre que ceux énoncés précédemment :**  
 Prenez contact via notre site Internet, à l'adresse  
 • [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → rubrique "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- NL** **Geen enkele van de hierboven vermelde methodes helpt om het probleem op te lossen.** Contacteer de klantendienst:  
 • [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- I** **Nessuno dei metodi sopraindicati sono di aiuto a risolvere i Vs. problemi.**  
 Contattare il centro di assistenza clienti.  
 • [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- E** **Si ninguno de los métodos ayudan a solucionar el problema:** Contacte con el servicio técnico  
 • [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Servicio"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)
- S** **Om inte någon av ovan nämnda åtgärder hjälper, var vänlig kontakta vår serviceavd:**  
 • [www.ideal.de](http://www.ideal.de) → "Service"  
[service@krug-priester.com](mailto:service@krug-priester.com)

**IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503**

**D** Empfohlenes Zubehör  
**GB** Recommended accessories  
**F** Accessoires recommandés  
**NL** Aanbevolen toebehoren  
**I** Accessori Raccomandati  
**E** Accesorios Recomendados  
**S** Rekommenderade tillbehör



**D** Umweltverträgliches Spezialöl  
**GB** Environmentally friendly oil  
**F** Huile spéciale biodégradable  
**NL** Milieuvriendelijke olie  
**I** Olio biodegradabile  
**E** Aceite biodegradable  
**S** Miljövänlig olja  
**Nr. 9000 610**



**D** Plastiksäcke (50 Stück)  
**GB** Plastic bags (50 pieces)  
**F** Sacs plastiques (50 pièces)  
**NL** Plastic zakken (50 stuks)  
**I** Sacchetti di plastica (50 pezzi)  
**E** Bolsas de plástico (50 piezas)  
**S** Plastsäcker (50 st.)  
**IDEAL 2360, 2404 Nr. 9000 403**  
**IDEAL 2503 Nr. 9000 037**



- D** Keine Büroklammern und CDs/DVDs vernichten bei IDEAL 2360 MC und IDEAL 2360 SMC!  
Zum Vernichten von CD/DVD sind bei Modellen IDEAL 2404 und IDEAL 2503 die Varianten mit 4 mm und 4x40 mm geeignet.  
**Die Zerkleinerung von CD/DVD erfordert häufiges ölen!**
- GB** Do not shred paper clips and CD/DVD with model IDEAL 2360 MC and IDEAL 2360 SMC!  
Do not shred CD/DVD with model IDEAL 2360!  
Only models IDEAL 2404 and IDEAL 2503, 4 mm and 4x40 mm are suitable to destroy CD/DVD.  
**It is very important to oil frequently when shredding CD/DVDs.**
- F** Ne pas détruire d'agrafes ou de trombones et CD/DVD sur le modèle IDEAL 2360 MC et IDEAL 2360 SMC!  
Parmi les modèles de destructeurs IDEAL 2404 et IDEAL 2503 seules les versions en coupe fibres 4 mm et en coupe croisée 4 x 40 mm sont préconisées pour la destruction des CD et DVD.  
**La destruction de CD et DVD nécessite une lubrification fréquente du bloc de coupe.**
- NL** Geen paperclips en CD/DVD invoeren bij IDEAL 2360 MC en IDEAL 2360 SMC!  
Voor het vernietigen van CD/DVD's zijn bij de modellen IDEAL 2404 en IDEAL 2503 alleen de 4mm en 4 x 40 mm uitvoeringen geschikt.  
**Het is erg belangrijk de machine regelmatig van olie te voorzien bij het vernietigen van CD/DVD's!**
- I** Non distruggere graffette e CD/DVD nel modello IDEAL 2360 MC e IDEAL 2360 SMC!  
Solo i modelli IDEAL 2404 e IDEAL 2503 con taglio 4mm e 4x40mm possono distruggere CD/DVD.  
**È importante lubrificare frequentemente quando si distruggono CD/DVD.**



- E** El Modelo IDEAL 2360 MC y IDEAL 2360 SMC! no permite clips y CD/DVD!  
Solamente los modelos IDEAL 2404 y IDEAL 2503 de 4 mm y 4 x 40 mm son aptos para la destrucción de CD/DVD  
**Es muy importante lubricar las cuchillas con frecuencia a la hora de destruir CDs/DVDs!**
- S** IDEAL 2360 MC och IDEAL 2360 SMC! klarar INTE att förstöra gem och CD/DVD-skivor.  
Av modellerna IDEAL 2404 och IDEAL 2503 är det endast 4mm och 4x40mm som klarar att förstöra CD/DVD.  
**Viktigt att olja skärverket frekvent vid förstöring av CD/DVD-skivor!**

- Technische Information • Technical Information •
- Information technique • Technische gegevens •
- Informazioni Technique • Información técnica •
- Technisk information •



I.T.E. Listed 802 D

- D** Diese Maschine ist GS-geprüft und entspricht den EG-Richtlinien 2006/95/EG und 2004/108/EG.

**Lärminformation:**

Unter dem nach ISO 7779 zugelassenen Wert von < 70 db (A).

Die spezifischen technischen Daten entnehmen Sie bitte den Angaben auf dem Typenschild der Maschine.

Für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung muss das Gerät durch das Typenschild zu identifizieren sein.

Technische Änderungen vorbehalten.

- GB** This machine is approved by independent safety laboratories and is in compliance with the EC-regulations 2006/95/EG and 2004/108/EG.

**Sound level information:**

The sound level at the work place is less than the ISO 7779 standard's maximum permissible level of < 70 db (A).

The exact technical specifications can be found on the technical specifications sticker on the machine.

To claim under guarantee, the machine must still carry its original identification label.

Subject to alterations without notice.

- F** Cette machine a subi les contrôles de sécurité et correspond aux directives européennes 2006/95/EG et 2004/108/EG.

**Niveau sonore:**

Au poste de travail, le niveau sonore est inférieur aux valeurs maximales autorisées par la norme ISO 7779 < 70 décibels.

Les indications techniques se retrouvent sur la plaque signalétique de la machine.

Pour bénéficier de la garantie, la machine doit pouvoir être identifiée par sa plaque signalétique.

Sous réserve de modifications techniques.

- Technische Information • Technical Information •
- Information technique • Technische gegevens •
- Informazioni Tecniche • Información técnica •
- Technisk information •

IDEAL 2340 • 2360 • IDEAL 2404 • IDEAL 2503



I.T.E. Listed 802 D

#### NL Geluidsniveau informatie:

Deze machine is goedgekeurd door toonaangevende, onafhankelijke veiligheidsinstituten en voldoet aan EG-normen 2006/95/EG en 2004/108/EG.

#### Geluidsniveau informatie:

Het geluidsniveau op de werkplek is lager dan het volgens EN norm ISO 7779 maximaal toegestane geluidsniveau van < 70 db (A). De precieze technische specificaties vindt u op het typeplaatje op het apparaat.

Bij eventuele garantieclaims, moet de machine voorzien zijn van het originele identificatielabel.

Wijzigingen zonder kennisgeving on ontwerp en technische gegevens voorbehouden.

- I Questa macchina ha ottenuto il marchio GS ed è conforme alle norme 2006/95/EG e 2004/108/EG.

#### Informazioni sul livello di rumorosità:

Il livello delle emissioni acustiche nell'ambiente di utilizzo risulta inferiore al valore massimo di < 70 db (A), fissato con normativa ISO 7779.

Le esatte specifiche tecniche si trovano sul letichetta adesiva del distruggidocumenti.

Per usufruire della garanzia sulla macchina deve essere presente l'etichetta identificativa originale.

Soggetto a modifiche senza avviso.

- E Esta máquina está aprobada por laboratorios de seguridad independientes y de conformidad con las regulaciones-CE 2006/95/EG y 2004/108/EG.

#### Nivel de ruido:

El nivel de ruido en el lugar de trabajo es inferior al nivel máximo permitido de < 70 db (A) por la normativa ISO 7779.

Las especificaciones técnicas exactas se encuentran adheridas a la máquina.

Para cualquier reclamación en garantía, la máquina ha de estar provista de la placa original de identificación.

Sujeto a cambio sin notificación.



- Technische Information • Technical Information •
- Information technique • Technische gegevens •
- Informazioni Technique • Información técnica •
- Technisk information •



I.T.E. Listed 802 D

- S** Maskinen är provad av oberoende säkerhetslaboratorier och är överensstämmande med EC-regler 2006/95/EG och 2004/108/EG.

**Ljudnivå information:**

Ljud nivån vid arbetsplatsen är lägre än ISO 7779 standard på maximal nivå på < 70 db (A).

De exakta tekniska specifikationerna finns på maskinetiketten.

För att garantin skall gälla måste maskinens originaletikett med serienumret sitta kvar på maskinen.

Kan ändras utan föregående meddelande.

- D EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
- GB EC-declaration of conformity
- F Déclaration de conformité CE
- NL EG-verklaring van overeenstemming
- I Dichiarazione CE di conformità
- E Declaración CE de conformidad
- S EG-försäkran om överensstämmelse

**- Hiermit erklären wir, daß die Bauart von**

- Herewith we declare that
- Par la présente, nous déclarons que
- Hiermede verklaren wij, dat de in de handel gebrachte machine
- Si dichiara che il modello della
- Por la presente, declaramos que la
- Härmed förklarar vi att den av oss levererade typen av

|   | <b>GS- IDENT. Nr.</b>  | <b>UL-IDENT. Nr.</b>   |
|---|------------------------|------------------------|
| <b>2340; 2340 CC;</b>                   | <b>ID Nr. 11236001</b> | <b>ID Nr. 10236001</b> |
| <b>2360; 2360 CC; 2360 MC; 2360 SMC</b> | <b>ID Nr. 11236001</b> | <b>ID Nr. 10236001</b> |
| <b>2404; 2404 CC;</b>                   | <b>ID Nr. 11240401</b> | <b>ID Nr. 10240401</b> |
| <b>2503; 2503 CC;</b>                   | <b>ID Nr. 11250203</b> | <b>ID Nr. 10250203</b> |

**- folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht**

- complies with the following provisions applying to it
- sont conformes aux dispositions pertinentes suivantes
- voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen
- è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti
- satisface las disposiciones pertinentes siguientes
- uppfyller följande tillämpliga bestämmelser

**2004/108/EG:**

EMV Richtline, EMV Electromagnetic compatibility directive, EMV directives compatibilité électromagnétique, EMV elektromagnetische compatibiliteitsrichtlijn, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica, Directiva de compatibilidad electromagnética EMW, EMV Elektroniskt.

**2006/95/EG**

Niederspannungsrichtlinie, Low voltage directive, Directives basse tension, Richtlijn voor lage voltage, Direttiva Bassa Tensione, Directiva de bajo voltaje, Kompatibilitets direktiv Lågspänningsdirektiv.

**- Angewendete harmonisierte Normen insbesondere**

- Applied harmonised standards in particular
- Normes harmonisées utilisées, notamment
- Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzondere
- Norme armonizzate applicate in particolare
- Normas armonizadas utilizadas particularmente
- Tillämpade standarder, speciellt

**EN 60950-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;  
EN ISO 12100; EN ISO 13857; EN ISO 7779**

29.12.2009  
Datum

Bevollmächtigter für technische Dokumentation  
Authorized representative for technical documentation  
Représentant autorisé pour la documentation technique.  
Geautoriseerde vertegenwoordiging voor technische  
documentatie:  
Rappresentante autorizzato per le documentazioni tecniche  
Representante autorizado para documentación técnica  
För teknisk dokumentation kontakta:

Krug + Priester GmbH u. Co KG  
Simon-Schweitzer-Str. 34  
D-72336 Balingen (Germany)



**Aktenvernichter**  
**Document Shredders**  
**Destructeurs de Documents**  
**Papiervernietigers**  
**Distruggidocumenti**  
**Destructoras de Documentos**  
**Dokumentförstörare**

**Schneidemaschinen**  
**Trimmers and Guillotines**  
**Cisailles et Massicots**  
**Snijmachines**  
**Taglierine e Tagliacarte**  
**Cizallas y Guillotinas**  
**Skärmaskiner**

